

Chambre des Représentants.

SEANCE DU 21 MARS 1912.

Proposition de loi accordant des primes aux caisses mutualistes de réassurance contre la maladie et l'invalidité prématurée (1).

Wetsvoorstel houdende toekenning van premiën aan de kassen van onderlinge herverzekering tegen ziekte en voorbarige invaliditeit (1).

SOUS-AMENDEMENTS PRÉSENTÉS PAR LE GOUVERNEMENT.

(TITRE) :

*Loi accordant des primes
aux caisses mutualistes d'invalidité.*

ARTICLE PREMIER.

Intercaler, après l'alinéa 1^{er} :

Le Gouvernement pourra, après avoir pris l'avis de la Commission permanente des sociétés mutualistes, assimiler aux fédérations des sociétés isolées comptant au moins deux mille membres participant au service de l'invalidité.

ART. 2.

Remplacer dans le 1^{er} alinéa les mots :
« Caisses fédérales de réassurance et

SUBAMENDEMENTEN INGEDIEND DOOR DE REGEERING.

(TITEL) :

*Wet houdende toekenning van premiën
aan de onderlinge invaliditeitskassen.*

EERSTE ARTIKEL.

Na het 1^{ste} lid, het volgende in te lassen :

De Regeering kan, gehoord de Bestendige Commissie voor de maatschappijen van onderlingen bijstand, afzonderlijke maatschappijen die ten minste twee duizend leden tellen en aan den dienst der invaliditeit deelnemen, gelijkstellen met de bonden.

ART. 2.

In het 1^{ste} lid, de woorden: « Bonds-kassen van herverzekering en invali-

(1) Proposition de loi, n° 38 (session de 1908-1909).
Rapport, n° 82.
Amendements, n° 126, 133 et 139.

(1) Wetsvoorstel, n° 38 (zittingsjaar 1908-1909).
Verslag, n° 82.
Amendementen, n° 126, 133 en 139.

d'invalidité » par les mots : « *Caisses mutualistes d'invalidité* ».

ART. 3.

Rédiger ainsi :

Pour être admissibles aux subsides, les *Caisses mutualistes d'invalidité* doivent réunir les conditions suivantes :

1° Admettre des membres effectifs jusqu'à l'âge de 40 ans au moins;

2° Assurer aux membres malades ou invalides, à concurrence de 1 franc par jour, la continuation des indemnités qui leur auront été accordées par les mutualités primaires pendant au moins trois mois et au plus six mois.

3° (Comme à l'amendement.)

4° Faire face au paiement des indemnités, à concurrence de 75 % au moins, au moyen des cotisations des membres effectifs, augmentées des intérêts des fonds placés; ces 75 % seront calculés chaque année sur la moyenne des cinq années précédentes, ou, si la caisse est reconnue légalement depuis moins de cinq ans, sur les exercices accomplis depuis la reconnaissance.

Seront dispensées de remplir cette condition, les associations qui, pendant cette période, auront accru leur réserve d'une somme égale au moins à 25 % du total de leurs dépenses.

ART. 3^{bis} ET 3^{ter}.

Supprimer les mots : « sous les conditions qu'il déterminera » et remplacer 1912 et 1913 par : « 1912, 1913 et 1914 ».

Le Ministre de l'Industrie et du Travail,

diteit » te vervangen door de woorden : « *onderlinge invaliditeitskassen* ».

ART. 3.

Het aldus te doen luiden :

Om de toelagen te kunnen genieten, moeten de *onderlinge invaliditeitskassen* de volgende voorwaarden vervullen :

1° Werkende leden tot den ouderdom van ten minste 40 jaren aanvaarden;

2° Aan de zieke of invaliede leden de voortzetting verzekeren van de vergoedingen, hun gedurende ten minste drie en ten hoogste zes maanden toegekend door de maatschappijen van onderlingen bijstand, tot een bedrag van 1 frank per dag.

3° (Zooals in het amendement.)

4° De betaling van bovenvermelde vergoedingen bestrijden, tot een bedrag van ten minste 75 %, door middel van de bijdragen der werkende leden, vermeerderd met de interesten der belegde gelden; deze 75 % worden elk jaar berekend naar het gemiddelde van de vijf voorgaande jaren, of, indien de kas sedert ten minste vijf jaren wettelijk is erkend, naar de dienstjaren verlopen sedert de erkenning.

De vereenigingen die, gedurende dat tijdperk, hare reserve hebben verhoogd met eene som gelijk aan ten minste 25 % van het totaal harer uitgaven, zijn van die vereischte vrijgesteld.

ART. 3^{bis} EN 3^{ter}.

De woorden : « onder door haar te bepalen voorwaarden » te doen wegvallen en, in plaats van : 1912 en 1913, te lezen : « 1912, 1913 en 1914. »

De Minister van Nijverheid en Arbeid,